

**Р. Р. Жевела**

## ЭКСПРЕССИВНЫЙ СИНТАКСИС АНГЛОЯЗЫЧНЫХ И РУССКОЯЗЫЧНЫХ ГАЗЕТНЫХ ЗАГОЛОВКОВ

Газетный дискурс – это динамическое когнитивно-коммуникационное явление, процесс и результат речевой коммуникации в печатных СМИ. Газетные тексты – составная часть и продукт газетного дискурса, одним из компонентов которых является заголовок, определенный И. Р. Гальпериним как «нераскрытое содержание текста» (Гальперин, 1981). С целью прагматического воздействия на читателя авторы газетных заголовков прибегают к разнообразным приемам экспрессивности, в том числе на синтаксическом уровне языка.

В ходе исследования нами было проанализировано 20 англоязычных газетных заголовков и были выявлены следующие экспрессивные синтаксические приемы и конструкции: вопросительные заголовки – 40 % (*Tell us: how has your work been affected by Trump's policies?*); эллипсис – 40 % (*7 Are Killed in Medical Plane Crash in Philadelphia*); сегментирование – 15 % (*The Big Losers in Trump's Tariff Chaos—and a Couple of Survivors*); парцелляция – 20% (*How to move a country: Fiji's radical plan to escape rising sea levels*); прямая речь и цитирование – 20 % (*'I want to be a Labour tax exile – have I got it right?'*); заголовки-отрицания – 10 % (*Can't cook, won't cook? Here are the tips that saved me from a life of terrible meals*); номинативные заголовки – 15 % (*The battles that await Ken Martin*); неличные формы глагола – 35 %; пассивный залог – 20 % и др.

В проанализированных нами 20-и русскоязычных газетных заголовках были выявлены: неопределенно-личные конструкции – 25 % (*Искусственному интеллекту снижают планку*); вопросительные заголовки – 20 % (*Впервые экранизирован роман "Семейное счастье". Что из этого вышло?*); инверсия – 15 % (*«На слуху только санкции»*); эллипсис – 15 % (*«Большая страна – Большая книга»*); сегментация – 20 % (*Глава Take-Two о сроке релиза GTA VI: «риск переноса всегда есть»*); парцелляция – 15 % (*Окно возможностей для белорусских артистов. В Минске презентовали музыкальный портал*); прямая речь и цитирование – 15 % (*«Самый лучший инструмент хирурга – это его пальцы»*) и др.

Проведенный нами анализ показал, что экспрессивные синтаксические средства играют ключевую роль в реализации коммуникативной и эмоциональной функций заголовка, а также отражают языковые и культурные особенности англоязычного и русскоязычного газетного дискурса.